

日本史探究（第1回）重要語句説明

	ご く 語句	かいせつ 解説	えいやく 英訳
1	縄文土器 じょうもんどき	じょうもんじだい しょう どき つち つく どうぐ ど 縄文時代に使用された土器（土で作った道具）。土 き ひょうめん なわめ もよう おお 器の表面に縄目の模様がついているものが多いこと よ から呼ばれるようになった。黒褐色で厚手の土器 ていおん や わ おも しょくりょう で、低温で焼かれたために割れやすい。主に食料の つか かんが 煮炊きのために使われたと考えられる。	Earthenware (tools made of clay) used in the Jomon period. The name comes from the rope pattern on the surface of many of the earthenware vessels. The earthenware is thick, blackish-brown, and easily broken because it was fired at low temperatures. It is thought to have been used mainly for boiling and cooking food.
2	竪穴式住居 たてあなしきじゅう きょ	じめん たい たて すうじゅう ていど あな ほ はしら た 地面に対して竪に数十センチ程度穴を掘り、柱を立て やね く つち くさき やね ふ じゅうきょ な てて屋根を組み、土や草木で屋根を葺いた住居。内 いぶ ろ ちょぞうあな つく 部には炉や貯蔵穴なども作られ、 じょうもんじだい やよい じだい さか つく 縄文時代から弥生時代にかけて盛んに作られた。	A dwelling house with a roof thatched with earth or grass, with pillars erected in each hole dug several dozen centimeters into the ground. Inside were furnaces and storage pits. They were often built between the Jomon and Yayoi periods.
3	貝塚 かいづか	ひと た あと かい から す もの あつ 人が食べた後の貝の殻や捨てた物などが集まって のこ ばしょ しら た のこ 残っているところ。この場所を調べると、食べ残し どき せっき はへん で とうじ や土器・石器の破片などが出てくるため、当時の ひとびと せいかつ ようす りかい 人々の生活の様子が理解できる。	Places where shells and other things that people leftover or threw away have gathered and remain. When we examine this area, we can understand how people lived in those days because we can find leftover food and fragments of earthenware and stoneware.

4	土偶 どぐう	<p>じょうもんじだい つく おお すうじゅっ ていど ひと 縄文時代に作られた、大きさが数十センチ程度の人</p> <p>がた つち つく にんぎょう じょせい おお 型の土で作られた人形。女性をかたどったものが多</p> <p>く、出産や収穫の無事を祈るための儀式に用いたと</p> <p>かんが 考えられる。</p>	Human-shaped clay dolls of several dozen centimeters in size, made in the Jomon period. Many of them are in the shape of women, and are thought to have been used in ceremonies to pray for safe births and harvests.
5	青銅器・鉄器 せいどうき・てっき	<p>やよい じだい どうじき ちゅうごく つた に しゅるい 弥生時代のほぼ同時期に中国から伝えられた二種類</p> <p>きんぞくき いっぱう どう すず ごうきん つく の金属器。一方は、銅と錫（すず）の合金で作られ</p> <p>どうけん どうほこ どうたく ぶき そうしょくひん りよう た銅剣・銅矛・銅鐸などの武器や装飾品として利用</p> <p>された。もう一方は、武器のほか工具・農具として</p> <p>ひろ かつよう も広く活用された。</p>	During the Yayoi period, two types of metal objects were introduced from China at about the same time. One was used as weapons and ornaments, such as bronze swords, bronze pike, and bronze bells made of an alloy of copper and tin. The other was made of iron and was widely used not only as weapons but also as tools and farming implements.
6	弥生土器 やよいどき	<p>やよいじだい しょう どき つち さく どうぐ じょ 弥生時代に使用された土器（土で作った道具）。縄</p> <p>うもんどき くら うすで かた あかかしよく おお 文土器に比べて薄手で堅く、赤褐色のことが多い。</p> <p>もよう かんそ おお じつようせい たか かたち しゅるい 模様は簡素なものが多く、実用性が高い。形の種類</p> <p>もお しょくりょうちようぞう も多く食料貯蔵や</p> <p>ちょうり しょっき りよう 調理、食器としても利用された。</p>	Earthenware used during the Yayoi period. Compared to Jomon earthenware, these are thinner, harder, and often reddish-brown in color. They have simple patterns and are highly utilitarian. They were used for storing food, cooking, and as tableware.

7	金印 きんいん	<p>ねん げんざい ふくおかけんかのしま はっけん 1784年に現在の福岡県志賀島で発見された、「漢委奴国王」と掘られた純金製の印。後漢の光武帝が奴国王に与えたとの記録が残っており（『後漢書東夷伝』）、その記事に記された印と考えられる。</p>	<p>A seal made of pure gold and inscribed with the name "King Nakoku of Chinese Han" was discovered on Shiga Island in present-day Fukuoka Prefecture in 1784. The seal is thought to be a gift from Emperor Kwangmu of the Later Han Dynasty to King Nakoku, as recorded in the history book "The Book of the Later Han Dynasty, Biography of the East".</p>
8	邪馬台国 やまたいこく	<p>ちゅうごく れきししよ ぎ しよ ごかんじょ しる 中国の歴史書『魏書』や『後漢書』に記された、3世紀頃に約30の小国を従え、女王卑弥呼が支配したとされる連合国家。女王卑弥呼は239年魏に使者を送り、「親魏倭王」の金印や銅鏡を与えられたとされる。</p>	<p>A federated state described in the Chinese history books "The Book of Wei" and "The Book of Later Han" that is said to have been ruled by Queen Himiko with about 30 small states around the 3rd century. Queen Himiko is said to have sent an envoy to Wei in 239, and was given a gold seal and a bronze mirror with the title "King of Wa who is close to Wei" .</p>